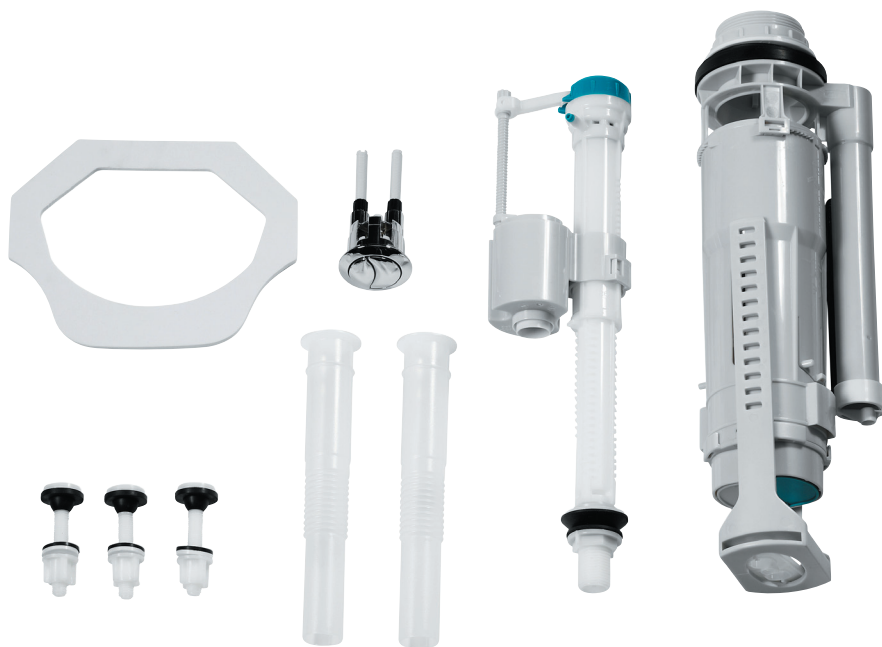


SPOLMEKANISM SPYLEMEKANISME HUUHTELUMEKANISMIN SKYLLEMEKANISME



Tillverkat för Biltema Sweden AB, Garnisonsgatan 26, 254 66 Helsingborg. Tel: +46-42 600 45 00.

Importör: Biltema Norge AS, Postboks 74, 3401 Lier. Tlf: +47-32 84 91 10.

Maahantuja/Importör: Biltema Suomi Oy, Itäruskontie 2, FIN-00750 Helsinki/Helsingfors. Puh.: +358-207 609 609

Importør: Biltema Danmark A/S, Boks 175, 9230 Svenstrup J, Tlf.: +45 70 80 77 70

www.biltema.com

SPOLMEKANISM

BRUKSANVISNING SPOLMEKANISM 88-300

Läs anvisningarna i denna manual före montering. Förvara manualen på en säker plats för framtida bruk.

OBS!

- Stäng av vattnet före installation.
- Respektera gällande installationsbestämmelser.
- Vid osäkerhet anlita en VVS-installatör.

MONTERING AV SPOLMEKANISM OCH FLOTTÖR

Översiktsbild spolmekanism

Spolmekanismen består av två huvuddelar: ventilhus och underdel.

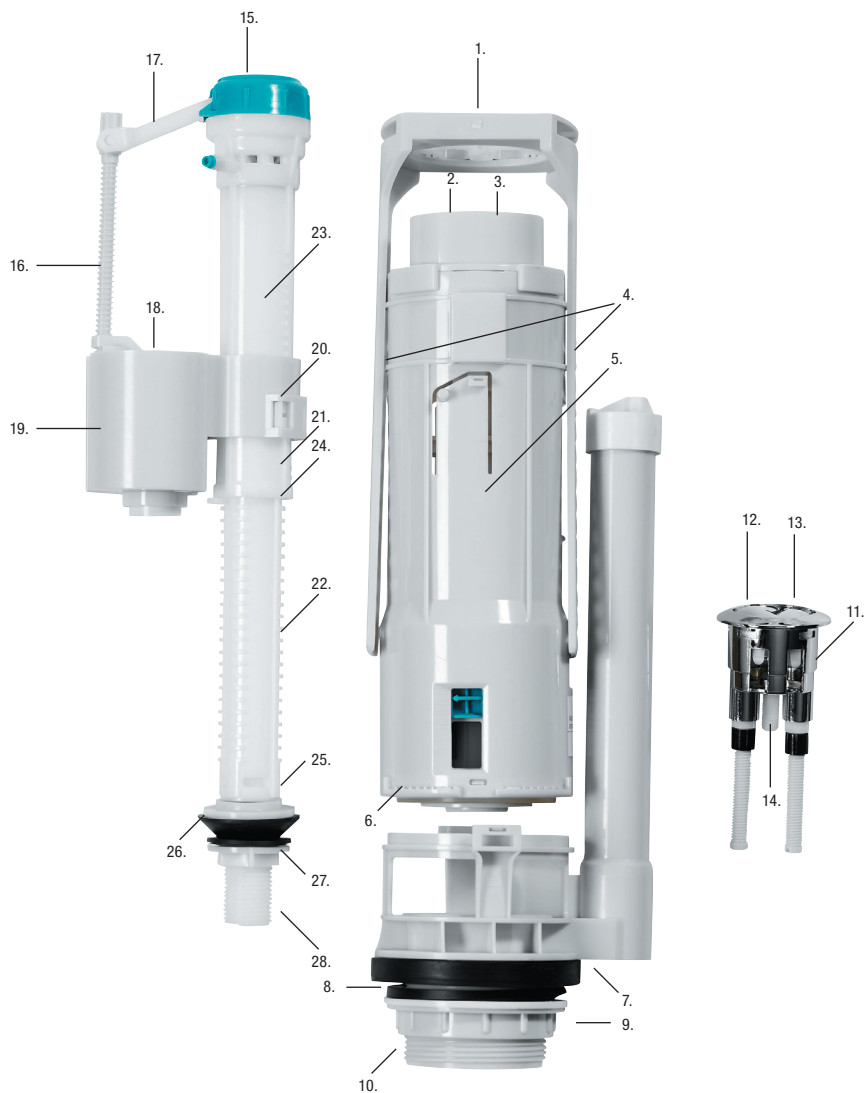
1. Fäste för spolknapp
2. Knapp 3 L
3. Knapp 6 L
4. Spärrknappar för höjdjustering
5. Nivåmarkering
6. Tandning
7. Gummipackning
8. O-ring
9. Plastbricka
10. Ventilmutter

Översiktsbild spolknapp

11. Kropp
12. Tryckknapp 3 L
13. Tryckknapp 6 L
14. Fästskruv

Översiktsbild Flottörventil

- | | |
|-------------------|----------------------------|
| 15. Ventilkåpa | 22. Pistong |
| 16. Justerskruv | 23. Pistonghylsa |
| 17. Flottörmarm | 24. Låsbricka |
| 18. Flottör | 25. Övre bricka |
| 19. Flottörkopp | 26. Ventilpackning |
| 20. Flottörlås | 27. Nedre bricka |
| 21. Nivåmarkering | 28. Inloppsanslutning 1/2" |



Montering av spolmekanism

1. Ta bort ventilhuset från underdelen genom att vrida hela underdelen tills hakarna är framför öppningarna i tandningen, och dra loss.
2. Skruva loss ventilmutter och plastbricka.
3. Montera underdelen i mittenhålet på cisternens botten. Sätt på plastbricka och ventilmutter och kontrollera att underdelen sitter rakt och stabilt.
4. Montera ventilhuset på underdelen
5. Tryck in spärrknapparna på ventilhuset och justera höjden på den justerbara delen så att den passar mot locket och spolknappen.
6. Montera cisternen på toalettstolen.

Montering av cistern

1. Tryck in de två gummislangarna i hålen som leder ut vattnet längs kanten.
2. Placera gummiskyddet mellan toalettstolen och cisternen.
3. Fäst cisternen med bifogade klämskruvar.

Montering av spolknapp

1. Demontera spolknappens delar.
2. Montera kroppen i hålet på cisternlocket.
3. Skruva fast kroppen i ventilhusets fäste för spolknapp.
4. Montera tryckknapparna och justera skruvarnas längd så att de möter spolmekanismens knapp.

Montering av flottörventil

1. Lossa ventilmutter och nedre bricka.
2. Montera flottörventilen i hålet till vänster på cisternens undersida.
3. Sätt på nedre bricka, ventilmutter och filtergंगा. Kontrollera att flottörventilen sitter tätt och rakt.
4. Anslut vattenledningen.
5. Skölj eventuellt ur systemet genom att ta bort ventilkåpan och sätt på vattnet. Låt vattnet flöda en stund och använd en kopp som skydd mot vattenstänk. Sätt tillbaka ventilkåpan.

Justering av flottörventil

1. Ta bort låsbrickan.
2. Vrid pistonghylsan motsols och höj eller sänk.
3. Sätt tillbaka låsbrickan.

Finjustering:

1. Öppna låset som säkrar flottören (OPEN).
2. För flottörkoppen upp eller ned och justera flottören med den långa skruven.
3. Stäng låset som säkrar flottören (CLOSE).

UNDERHÅLL

- Rengör toalettsskålen med borste och WC-rengöringsmedel.
- Rengör vattenlåset regelbundet med WC-rengöringsmedel.
- Plastdelar och filter rengörs med vatten eller milt tvålsvatten.
- Observera att starka rengöringsmedel inte får komma i kontakt med plastdelar och måste torkas bort omgående efter rengöring.
- Använd ej skurpulver, stålull eller motsvarande på porslinet.
- Kontrollera regelbundet att ventiler, packningar och membran är i god funktion.

SPYLEMEKANISME

BRUKSANVISNING SPYLEMEKANISME 88-300

Les instruksjonene i denne bruksanvisningen før montering. Oppbevar bruksanvisningen på et sikkert sted for å kunne slå opp i den senere.

OBS!

- Steng av vannet før installasjon.
- Iakttatt gjeldende bestemmelser for installasjon.
- Ved usikkerhet, tilkall en VVS-installatør.

MONTERING AV SPYLEMEKANISME OG FLOTTØR

Oversiktsbilde spylemekanisme

Spylemekanismen består av to hoveddeler: ventilhus og nedre del.

1. Feste for spyleknapp
2. Knapp 3 l
3. Knapp 6 l
4. Sperreknapper for høydejustering
5. Nivåmarkering
6. Tanning
7. Gummipakning
8. O-ring
9. Plastskive
10. Ventilmutter

Oversiktsbilde spyleknapp

11. Kropp
12. Trykknapp 3 l
13. Trykknapp 6 l
14. Festeskrue

15. Ventilkappe	22. Stempel
16. Justerskrue	23. Stempelhylse
17. Flottørarm	24. Låseskive
18. Flottør	25. Øvre skive
19. Flottørkopp	26. Ventilpakning
20. Flottørlås	27. Nedre skive
21. Nivåmarkering	28. Innløpstilkobling



Montere spylemekanisme

1. Fjern ventilhuset fra den nedre delen ved å vri hele den nedre delen til hektene befinner seg foran åpningene i tanningen, og dra av.
2. Skru av ventilmutter og plastskive.
3. Monter den nedre delen i hullet i midten av sisternens bunn. Sett på plastskive og ventilmutter, og kontroller at den nedre delen sitter rett og stabilt.
4. Monter ventilhuset på den nedre delen.
5. Trykk inn sperreknappene på ventilhuset, og juster høyden på den justerbare delen slik at den passer mot lokket og spyleknappen.
6. Monter sisternen på toalettet.

Montere sisterne

1. Trykk de to gummislangene inn i hullene som leder ut vannet langs kanten.
2. Plasser gummibeskyttelsen mellom toalett og sisterne.
3. Fest sisternen med medfølgende klemskruer.

Montere spyleknapp

1. Demonter spyleknappens deler.
2. Monter kroppen i hullet på sisternelokket.
3. Skru fast kroppen i ventilhusets feste for spyleknapp.
4. Monter trykknappene, og juster skruenes lengde slik at de møter spylemekanismens knapper.

Montere flottørventil

1. Løsne ventilmutter og nedre skive.
2. Monter flottørventilen i hullet til venstre på sisternens underside.
3. Sett på nedre skive, ventilmutter og filtergjenger. Kontroller at flottørventilen sitter tett og rett.
4. Foreta tilkobling av vannledning.
5. Skyll ut systemet ved å ta av ventilkappen og sette på vannet. La vannet strømme en stund, og bruk en kopp som beskyttelse mot vannsøl. Sett ventilkappen på igjen.

Justere flottørventil

1. Ta av låseskiven.
2. Vri stempelhylsen mot klokka, og hev eller senk.
3. Sett låseskiven på igjen.

Finjustering:

1. Åpne låsen som fester flottøren (OPEN).
2. Før flottørkoppen opp eller ned, og juster flottøren med den lange skruen.
3. Steng låsen som fester flottøren (CLOSE).

VEDLIKEHOLD

- Rengjør toalettsskålen med børste og rengjøringsmiddel for WC.
- Rengjør vannlåsen jevnlig med rengjøringsmiddel for WC.
- Plastdeler og filter rengjøres med vann eller mildt såpevann.
- Sterke rengjøringsmidler må ikke komme i kontakt med plastdeler, og må tørkes bort omgående etter rengjøring.
- Bruk ikke skurepulver, stålull eller tilsvarende på porselenet.
- Kontroller jevnlig at ventiler, pakninger og membran er i god stand.

HUUHTELUMEKANISMIN

KÄYTTÖOHJE: HUUHTELUMEKANISMIN

Lue tämä käyttöohje ennen asentamista. Säilytä käyttöohjetta varmassa paikassa tulevaa käyttöä varten.

HUOMIO!

- Sulje vedensyöttö ennen asentamista.
- Noudata voimassa olevia asennusohjeita.
- Jos olet epävarma, anna asennus LVI-asentajan tehtäväksi.

HUUHTELUMEKANISMIN JA UIMURIN ASENTAMINEN

Huuhtelumekanismin yleiskuva

Huuhtelumekanismi koostuu kahdesta pääosasta: venttiilirungosta ja alaosasta.

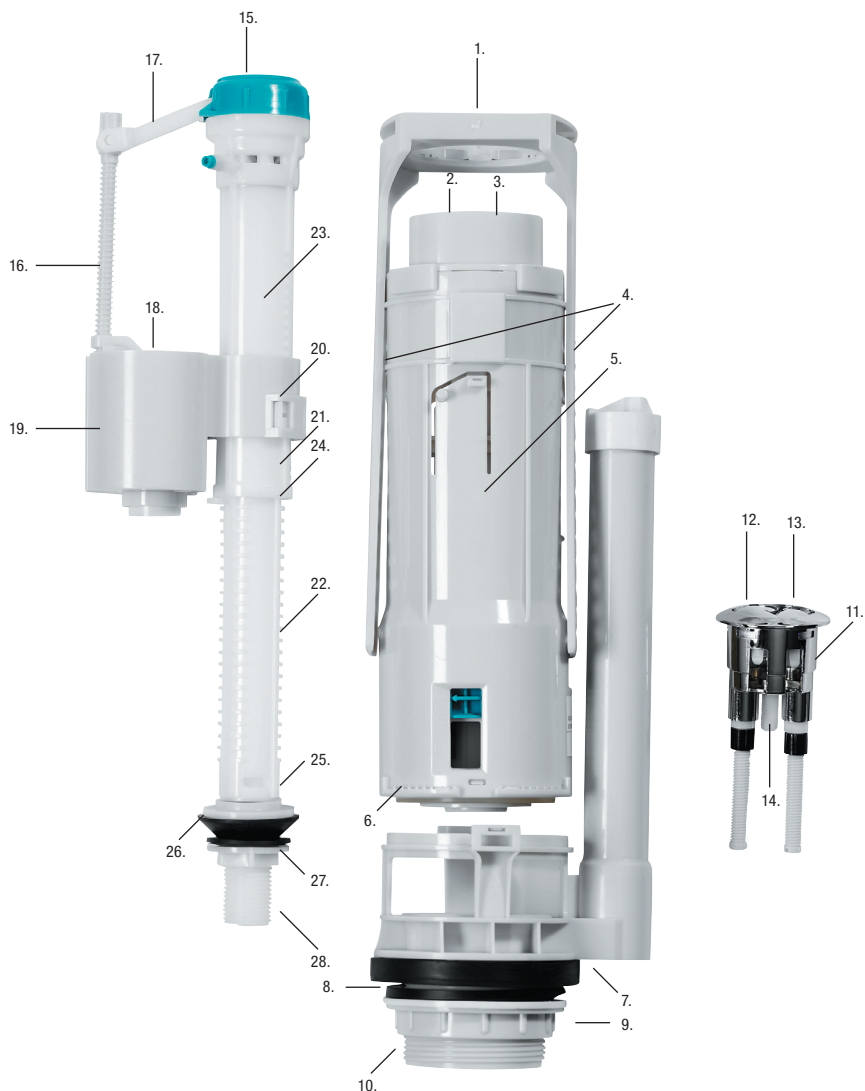
1. Huuhtelupainikkeen kiinnike
2. 3 litran painike
3. 6 litran painike
4. Korkeussäätöpainikkeet
5. Tasomerkintä
6. Hammastus
7. Kumitiiviste
8. O-rengas
9. Muovinen aluslevy
10. Venttiilimutteri

Huuhtelupainikkeen yleiskuva

11. Runko
12. 3 litran painike
13. 6 litran painike
14. Kiinnitysruuvi

Uimuriventtiilin yleiskuva

- | | |
|-------------------|-------------------------|
| 15. Venttiilikupu | 22. Mäntä |
| 16. Säättöruuvi | 23. Männänhylsy |
| 17. Uimurivarsi | 24. Lukituslevy |
| 18. Uimuri | 25. Ylälevy |
| 19. Uimurikuppi | 26. Venttiilin tiiviste |
| 20. Uimurilukko | 27. Alalevy |
| 21. Tasomerkintä | 28. Imuliitäntä |



Huuhtelumekanismin asentaminen

1. Irrota venttiilirunko alaosasta kääntämällä koko alaosaa, kunnes hakaset ovat hammastuksen aukkojen edessä, ja irrota.
2. Irrota venttiilimutteri ja muovilevy.
3. Asenna keskiaukon alaosa säiliön pohjaan. Kiinnitä muovilevy ja venttiilimutteri. Tarkista, että alaosa on suorassa ja vakaa.
4. Asenna venttiilirunko alaosaan.
5. Paina painikkeet venttiilirunkoon. Säädä säädettävän osan korkeus sopivaksi kantta ja huuhtelupainiketta varten.
6. Asenna säiliö WC-istuimeen.

Säiliön asentaminen

1. Paina molemmat kumiletkut aukkoon, josta vesi johdetaan ulos reunaa pitkin.
2. Aseta WC-istuimen ja altaan väliin kuminen suojus.
3. Kiinnitä säiliö mukana toimitetuilla puristusruuveilla.

Huuhtelupainikkeen asentaminen

1. Irrota huuhtelupainikkeen osat.
2. Asenna runko säiliön kannen aukkoon.
3. Ruuvaa runko kiinni venttiilirungon huuhtelupainikekiinnikkeeseen.
4. Asenna painikkeet. Säädä ruuvien pituutta, jotta ne osuvat huuhtelumekanismin painikkeisiin.

Uimuriventtiilin asentaminen

1. Irrota venttiilimutteri ja alalevy.
2. Asenna uimuriventtiili aukkoon säiliön alaosan vasemmalle puolelle.
3. Kiinnitä alalevy, venttiilimutteri ja suodatin kierre. Tarkista, että uimuriventtiili on paikallaan tiukasti ja suorassa.
4. Yhdistä vesijohto.
5. Voit tarvittaessa huuhdella järjestelmän poistamalla venttiilin kuvun ja lisäämällä vettä. Anna veden virrata hetken aikaa. Suojaa vesiroiskeilta kupin avulla. Aseta venttiilin kupu takaisin paikalleen.

Uimuriventtiilin säätäminen

1. Poista lukituslevy.
2. Käännä mäntähylsyä vastapäivään. Nosta tai laske sitä.
3. Aseta lukituslevy takaisin paikalleen.

Hienosäätö

1. Avaa uimurin lukitus (OPEN).
2. Voit nostaa tai laskea uimurikuppia ja säätää uimuria pitkän ruuvien avulla.
3. Sulje uimurin lukitus (CLOSE).

KUNNOSSAPITO

- Puhdista WC-allas harjalla ja WC-puhdistusaineella.
- Puhdista vesilukko säännöllisesti WC-puhdistusaineella.
- Muoviosat ja suodatin puhdistetaan veden tai miedon pesuaineen avulla.
- Huomaa, että muoviosat eivät saa joutua kosketukseen voimakkaiden puhdistusainesten kanssa. Ne on pyyhittävä pois heti puhdistamisen jälkeen.
- Älä puhdista posliinia esimerkiksi hankausjauheen tai teräsvillan avulla.
- Tarkista säännöllisesti, että venttiilit, tiivisteet ja kalvot toimivat oikein.

SKYLLEMEKANISME

BRUGSANVISNING TIL SKYLLEMEKANISME 88-300

Læs anvisningerne i denne anvisning før montering. Opbevar anvisningen på et sikkert sted til senere brug.

NB!

- Luk for vandet før montering.
- Respekter gældende monteringsbestemmelser.
- Ved usikkerhed tilkaldes en VVS-montør.

MONTERING AF SKYLLEMEKANISME OG SVØMMER

Oversigtsbillede skyllemekanisme
Skyllemekanismen består af to hoveddele: ventilhus og underdel.

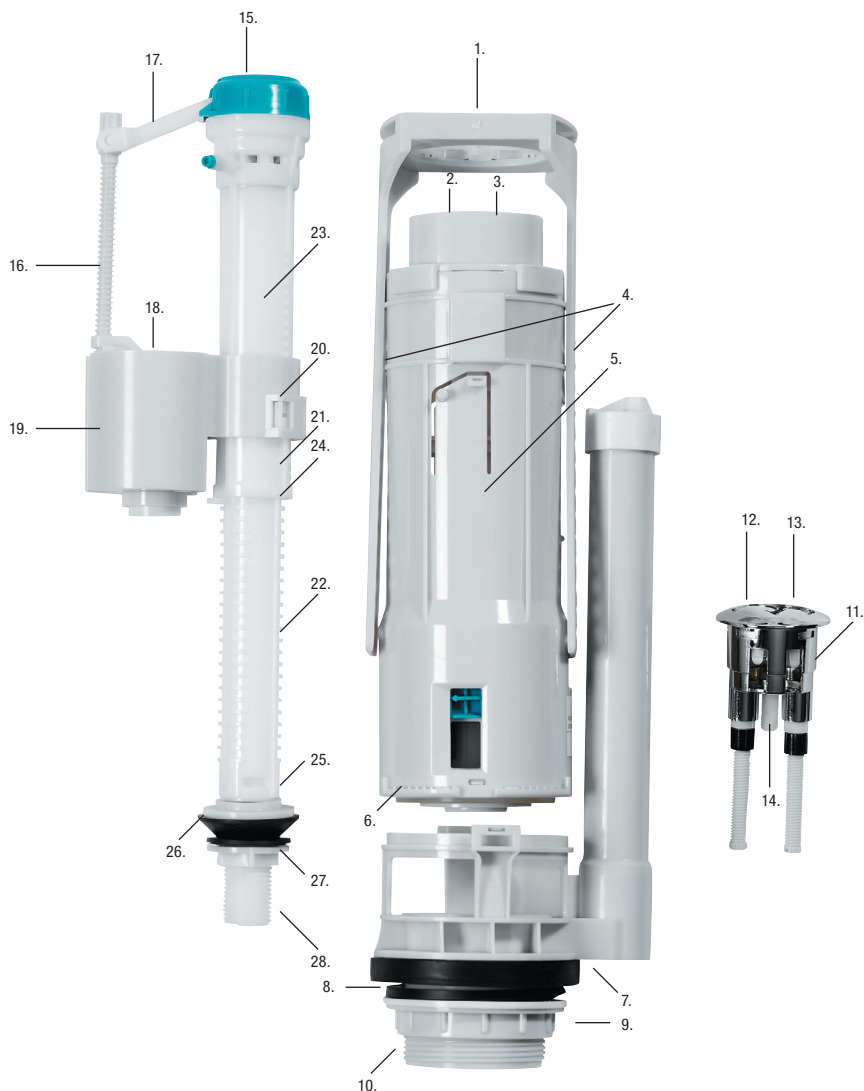
1. Beslag til skylleknap
2. Knap 3 L
3. Knap 6 L
4. Spærreknapper til højdejustering
5. Niveaumarkering
6. Fortanding
7. Gummipakning
8. O-ring
9. Plastskive
10. Ventilmøtrik

Oversigtsbillede skylleknap

11. Krop
12. Trykknap 3 L
13. Trykknap 6 L
14. Fastgørelsesskrue

Oversigtsbillede svømmerventil

- | | |
|---------------------|-----------------------|
| 15. Ventilcappe | 22. Piston |
| 16. Justeringsskrue | 23. Pistontop |
| 17. Svømmerarm | 24. Låseskive |
| 18. Svømmer | 25. Øvre skive |
| 19. Svømmerkop | 26. Ventilkpakning |
| 20. Svømmerlås | 27. Nedre skive |
| 21. Niveaumarkering | 28. Indløbstilkobling |



Montering af skyllemekanisme

1. Fjern ventilhuset fra underdelen ved at vride hele underdelen, til hægterne er foran åbningerne i fortandingen, og træk det løst.
2. Skru ventilmøtrikker og plastskiver løs.
3. Monter underdelen i midterhullet på cisternens bund. Sæt plastskive og ventilmøtrik på, og kontroller at underdelen sidder lige og stabilt.
4. Monter ventilhuset på underdelen.
5. Tryk spærechnapperne på ventilhuset ind, og juster højden på den justerbare del, så den passer mod klappen og skylleknapen.
6. Monter cisternen på toilettet.

Montering af cisterner

1. Tryk de to gummislanger ind i hullerne, som fører vandet ud langs kanten,
2. Placer gummibeskyttelsen mellem toilettet og cisternen.
3. Fastgør cisternen med medfølgende klemmeskruer.

Montering af skylleknap

1. Afmonter skylleknapens dele.
2. Monter kroppen i hullet på cisternelåget.
3. Skru kroppen fast i ventilhusets beslag til skylleknapen.
4. Monter trykknapperne, og juster skruernes længde, så de møder skyllemekanismens knapper.

Montering af svømmerventil

1. Løsn ventilmøtrik og den nederste skive.
2. Monter svømmerventilen i hullet til venstre på cisternens underside.
3. Sæt den nederste skive, ventilmøtrik og filtergevind på. Kontroller, at svømmerventilen sidder tæt og lige.
4. Tilslut vandet.
5. Skyl evt. systemet igennem ved at fjerne ventilkappen og sætte vandet på. Lad vandet løbe et stykke tid, og brug en kop som beskyttelse mod vandstænk. Sæt ventilkappen tilbage.

Justering af svømmerventil

1. Fjern låseskiven.
2. Vrid pistontoppen mod uret, og hælv eller sænk.
3. Sæt låseskiven tilbage.

Finjustering:

1. Åbn låsen, som sikrer svømmeren (OPEN).
2. Før svømmerkappen op eller ned, og juster svømmeren med den lange skrue.
3. Luk låsen, som sikrer svømmeren (CLOSE).

VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør toilettet med børste og WC-rengøringsmiddel.
- Rengør vandlåsen regelmæssigt med WC-rengøringsmiddel.
- Plastdele og filter rengøres med vandt eller mildt sæbevand.
- Bemærk, at stærke rengøringsmidler ikke må komme i kontakt med plastdele og skal tørres af omgående efter rengøring.
- Brug ikke skurepulver, ståluld eller lignende på porcelænet.
- Kontroller jævnligt, at ventiler, pakninger og membran fungerer.

